



Education Bureau

The Government of the
Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

2026/27 School Year Application for “Registration Certificate for Kindergarten Admission” (“RC”)

Tahun Ajaran 2026/27

Permohonan “Sertifikat Pendaftaran Masuk Taman Kanak-Kanak” (“RC”)



Anda akan memenuhi syarat untuk mengajukan permohonan RC mulai dari September 2025, jika anak Anda:

- penduduk Hong Kong¹ yang lahir pada atau sebelum 31 Desember 2023; dan
- akan mengikuti kelas kelompok bermain (K1) pada tahun ajaran 2026/27.

Prosedur Penerimaan K1 2026/27

- RC akan digunakan untuk pendaftaran K1 pada berbagai taman kanak-kanak yang termasuk dalam Skema Pendidikan Taman Kanak-Kanak².
- Orang tua diharuskan mendaftar mulai September hingga November 2025.

Formulir Pendaftaran dan Catatan Panduan



- Ajukan permohonan melalui aplikasi seluler “iAM Smart” atau secara online (situs web: <https://eform.cefs.gov.hk/form/edb005/en/>);
- Tersedia di Perkantoran Distrik dan Perkantoran Pendidikan Wilayah EDB.



- Unduh melalui laman situs Biro Pendidikan (EDB) di www.edb.gov.hk/applyRC/en/; dan

Pertanyaan

Pertanyaan Umum: **3540 6808 / 3540 6811**

Chatbot AI “Glowie” di Situs Web EDB

Saluran Siaga bagi Orang Tua dari Murid yang Tidak Berbahasa Cina: **2892 6676**

Sistem Pertanyaan via Telepon Otomatis 24-jam: **2891 0088**

¹ Anak (anak) tersebut haruslah penduduk Hong Kong yang memiliki hak untuk tinggal, hak atas tanah, atau izin tinggal yang sah tanpa syarat tinggal apa pun (selain batas izin tinggal) di Hong Kong, agar memenuhi syarat untuk menerima subsidi program Skema dan untuk mendapatkan RC.

² Pemerintah telah menerapkan Skema Pendidikan Taman Kanak-Kanak (Skema) mulai tahun ajaran 2017/18. Taman kanak-kanak yang berpartisipasi dalam Skema ini diberikan subsidi langsung dari Pemerintah.

Bahasa Indonesia

Taong-Panuruan 2026/27

Aplikasyon para sa “Sertipiko ng Pagpaparehistro sa Admisyon para sa Kindergarten” (“RC”)

Magiging karapat-dapat kang mag-aplay para sa RC simula Setyembre 2025, kung ang inyong anak ay:

- ay residente ng Hong Kong¹ ipinanganak noong o bago ang ika-31 ng Disyembre 2023; at
- dadalo sa klase ng nursery (K1) sa taong panuruan 2026/27.

2026/27 K1 Kaayusan sa Admisyon

- Ang RC ay gagamitin para sa pagpaparehistro ng K1 sa mga kindergarten na kalahok sa Plano para sa Edukasyon sa Kindergarten².
- Ang mga magulang ay kinakailangang mag-aplay mula Setyembre hanggang Nobyembre ng taong 2025.

Mga Form sa Aplikasyon at Gabay na Pananda



- Mag-aplay gamit ang mobile application na “iAM Smart” o sa online (website: <https://eform.cefs.gov.hk/form/edb005/en/>);
- Available sa Mga Opisina ng Distrito at Mga Tanggapan ng Edukasyon sa Rehiyon ng EDB.



- Mag-download mula sa webpage ng Kawanihan ng Edukasyon (EDB) sa www.edb.gov.hk/applyRC/en/; at

Pagtatanong

Pangkalahatang Pagtatanong : **3540 6808 / 3540 6811**

Ang AI Chatbot na si “Glowie” sa Website ng EDB

Hotline para sa mga Magulang ng mga Batang Hindi Nagsasalita ng Tsino: **2892 6676**

24 na oras na Awtomatikong Sistema ng Pagtatanong sa Telepono: **2891 0088**

¹ Ang (mga) bata ay dapat na mga residente ng Hong Kong na may kapapatan sa paninirahan, kapapatan sa lupa o wastong pahintulot na manatili nang walang anumang kondisyon ng pananatili (maliban sa limitasyon ng pananatili) sa Hong Kong, upang maging karapat-dapat para sa subsidy sa ilalim ng Iskema at mabigyan ng RC.

² Ipinatupad ng Pamahalaan ang Iskema ng Edukasyon sa Kindergarten (ang Iskema) simula sa taong-panuruan 2017/18. Ang mga kindergarten na sumasali sa Iskema ay direktang binibigyan ng subsidyo mula sa Pamahalaan.

Tagalog

2026/27 स्कूल वर्ष

“किंडरगार्टन प्रवेश के लिए पंजीकरण प्रमाणपत्र” (“RC”) के लिए आवेदन



आप सितंबर 2025 से RC के लिए आवेदन करने के पात्र होंगे, यदि आपका बच्चा:

- 31 दिसंबर 2023 को या उससे पहले पैदा हुआ हांगकांग निवासी¹ है; और
- 2026/27 स्कूल वर्ष में नर्सरी (K1) कक्षा में भाग लेगा।

2026/27 K1 प्रवेश व्यवस्थाएं

- RC का उपयोग किंडरगार्टन शिक्षा योजना² में शामिल होने वाले किंडरगार्टन में K1 पंजीकरण के लिए किया जाएगा।
- माता-पिता को सितंबर से नवंबर 2025 तक आवेदन करना आवश्यक है।

आवेदन प्रपत्र और मार्गदर्शन नोट



- “iAM Smart” मोबाइल एप्लिकेशन या ऑनलाइन (वेबसाइट: <https://eform.cefs.gov.hk/form/edb005/en/>) के माध्यम से आवेदन करें;
- EDB के जिला कार्यालयों और क्षेत्रीय शिक्षा कार्यालयों में उपलब्ध।



- शिक्षा ब्यूरो (EDB) के वेबपेज www.edb.gov.hk/applyRC/en/ पर डाउनलोड करें; और

पूछताछ

सामान्य पूछताछ: **3540 6808 / 3540 6811**

EDB वेबसाइट पर AI चैटबॉट “Glowie”

गैर-चीनी भाषी बच्चों के माता-पिता के लिए हॉटलाइन: **2892 6676**

24-घंटे की स्वचालित टेलीफोन पूछताछ प्रणाली: **2891 0088**

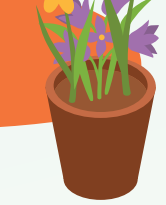
¹ योजना के तहत सब्सिडी के लिए पात्र होने और RC जारी किए जाने के लिए बच्चे (बच्चों) को हांगकांग का निवासी होना चाहिए, जिसके पास निवास का अधिकार, भूमि का अधिकार या हांगकांग में रहने की किसी भी शर्त (रहने की सीमा के अलावा) के बिना रहने की वैध अनुमति होनी चाहिए।

² सरकार ने 2017/18 स्कूल वर्ष से किंडरगार्टन शिक्षा योजना (योजना) को लागू किया है। योजना में शामिल होने वाले किंडरगार्टन को सरकार द्वारा सीधे सब्सिडी प्रदान की जाती है।

Hindi

ปีการศึกษา 2026/27

การสมัครสำหรับ “หนังสือรับรองการลงทะเบียนเพื่อเข้าเรียนในระดับชั้นอนุบาล” (“RC”)



ท่านมีสิทธิ์ขอรับหนังสือ RC ตั้งแต่เดือนกันยายน 2025 เป็นต้นไป หากบุตรหลานของท่าน:

- เป็นพลเมืองฮ่องกง¹ ที่เกิดเมื่อวันที่ 31 ธันวาคม 2023 หรือก่อนหน้านั้น และ
- กำลังจะเข้าเรียนในระดับชั้นอนุบาล (K1) ในปีการศึกษา 2026/27

แนวทางรับนักเรียนเข้าเรียนในระดับชั้น K1 ประจำปี 2026/27

- โดยหนังสือ RC จะใช้สำหรับการลงทะเบียนสมัครเข้าเรียนในระดับชั้น K1 ในโรงเรียนอนุบาลที่เข้าร่วมโครงการการศึกษาในระดับชั้นอนุบาล²
- ผู้ปกครองจะต้องทำการสมัครในช่วงเดือนกันยายนถึงเดือนพฤศจิกายน 2025

ใบสมัครและหมายเหตุแนะนํา



- สมัครผ่านแอปพลิเคชันมือถือ “iAM Smart” หรือช่องทางออนไลน์ (บนเว็บไซต์: <https://eform.cefs.gov.hk/form/edb005/en/>);
- เข้าถึงได้จากสำนักงานเขต และสำนักงานการศึกษาประจำภูมิภาคของ EDB



- ดาวน์โหลดจากเว็บไซต์ของสำนักงานการศึกษา (EDB) ที่ www.edb.gov.hk/applyRC/en/; และ

ติดต่อสอบถาม

ติดต่อสอบถามทั่วไป: **3540 6808 / 3540 6811**

แชทบอท AI “Glowie” ในเว็บไซต์ EDB

สายด่วนสำหรับผู้ปกครองของนักเรียนที่ไม่พูดภาษาจีน : **2892 6676**

ระบบสอบถามทางโทรศัพท์แบบอัตโนมัติตลอด 24 ชั่วโมง : **2891 0088**

¹ บุตรหลานคนดังกล่าว จะต้องเป็นพลเมืองฮ่องกงที่มีสิทธิ์อยู่อาศัย สิทธิ์พำนัก หรือได้รับอนุญาตโดยชอบด้วยกฎหมายโดยไม่เงื่อนไขในการอาศัยอยู่ (นอกเหนือจากระยะเวลาที่ให้อาศัยอยู่) เพื่อจะมีสิทธิ์ขอรับเงินอุดหนุนจากโครงการ และได้รับหนังสือ RC

² รัฐบาลได้บังคับใช้โครงการการศึกษาในระดับชั้นอนุบาล (โครงการ) ตั้งแต่ปีการศึกษา 2017/18 เป็นต้นมา โรงเรียนอนุบาลที่เข้าร่วมโครงการจะได้รับเงินอุดหนุนจากรัฐบาล

Thai

2026/27 विद्यालय वर्ष

"किंडरगार्टन भर्नाका लागि दर्ता प्रमाणपत्र" का लागि आवेदन (“RC”)



यदि तपाईंको बच्चा निम्न भएमा तपाईं सेप्टेम्बर 2025 देखि RC का लागि आवेदन दिन योग्य हुनुहुनेछ:

- 31 डिसेम्बर 2023 मा वा सो अघि जन्मेको हङकङ निवासी¹ हो; र
- 2026/27 विद्यालय वर्षमा नर्सरी (K1) कक्षामा भाग लिनेछ।

2026/27 K1 भर्ना व्यवस्था

- किंडरगार्टन शिक्षा योजनामा² सामेल हुने किंडरगार्टनहरूमा K1 दर्ताको लागि RC प्रयोग गरिने छ।
- अभिभावकहरूले सेप्टेम्बरदेखि नोभेम्बर 2025 सम्म आवेदन दिन आवश्यक छ।

आवेदन फारम र मार्गदर्शन नोटहरू



- “iAM Smart” मोबाइल एप्लिकेशन (अनुप्रयोग) वा अनलाइन (वेबसाइट: <https://eform.cefs.gov.hk/form/edb005/en/>) मार्फत आवेदन दिनुहोस्;
- जिल्ला कार्यालय र EDB का क्षेत्रीय शिक्षा कार्यालयहरूमा उपलब्ध छ।



- शिक्षा ब्यूरो (EDB) वेबपेजबाट डाउनलोड गर्नुहोस् www.edb.gov.hk/applyRC/en/; र

सोधपूछ

साधारण सोधपूछ: **3540 6808 / 3540 6811**

EDB वेबसाइटमा रहेको AI च्याटबोट “Glowie”

यिनियाँ बाहेक अन्य भाषा बोल्ने बालबालिकाका अभिभावकहरूका लागि हटलाइन: **2892 6676**

24-घण्टा स्वचालित टेलिफोन भएको सोधपूछ प्रणाली: **2891 0088**

¹ बच्चा (बालबालिका) योजना अन्तर्गत अनुदानको लागि योग्य हुनका लागि, आवासको अधिकार, भूमिको अधिकार वा हङकङमा बस्को कुनै पनि शर्त बिना (बस्ने सीमा बाहेक) बस्को लागि र RC वैध अनुमति भएको हङकङका बासिन्दा हुनुपर्छ।

² सरकारले 2017/18 विद्यालय वर्षदेखि किंडरगार्टन शिक्षा योजना (योजना) लागू गरेको छ। उक्त योजनामा सामेल हुने किंडरगार्टनहरूलाई प्रत्यक्ष रूपमा सरकारबाट अनुदान दिइन्छ।

Nepali



2026/27 تعلیمی سال

"رجسٹریشن سرٹیفکیٹ برائے کنٹرگارٹن داخلہ ("RC") کے لئے ایپلیکیشن

آپ ستمبر 2025 سے RC کے لیے درخواست دینے کے اہل ہوں گے، اگر آپ کا بچہ:

- ہانگ کانگ کا رہائشی ہے جو 31 دسمبر 2023 کو یا اس سے پہلے پیدا ہوا تھا۔
- 2026/27 تعلیمی سال میں نرسری (K1) کلاس میں شرکت کرے گا۔

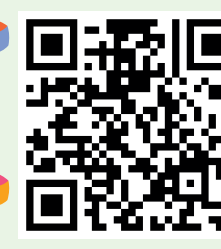
2026/27 K1 داخلہ انتظامات

- RC کو کنٹرگارٹن ایجوکیشن اسکیم میں شامل ہونے والے کنٹرگارٹن میں K1 رجسٹریشن کے لئے استعمال کیا جائے گا²۔
- والدین کو ستمبر سے نومبر 2025 کے بیچ درخواست دینی ہوگی۔

ایپلیکیشن فارم اور رہنمائی کے نوٹ

www.edb.gov.hk/applyRC/en/

- پر ایجوکیشن بیورو (EDB) کے ویب پیج سے ڈاؤن لوڈ کریں۔ اور
- EDB کے ضلعی دفتر اور علاقائی تعلیمی دفتر میں دستیاب ہے۔



- بذریعہ “iAM Smart” موبائل ایپلیکیشن یا آن لائن (ویب سائٹ: <https://eform.cefs.gov.hk/form/edb005/en/>) درخواست دیں



انکوائری

عمومی انکوائری: **3540 6808 / 3540 6811**

EDB ویب سائٹ میں AI چیٹ بوٹ “Glowie”

غیر چینی بولنے والے والدین کے لئے ہاٹ لائن: **2892 6676**

24 گھنٹے خودکار ٹیلی فون انکوائری سسٹم: **2891 0088**

¹ اس اسکیم کے تحت سبسڈی حاصل کرنے اور RC جاری کرنے کے لئے بچہ (بچے) ہانگ کانگ کا رہائشی ہونا چاہیے جن کے پاس ہانگ کانگ میں قیام کی کسی بھی شرط (قائم کی حد کے علاوہ) کے بغیر رہنے کے حق یا جائز اجازت ہونی چاہیے۔

² حکومت نے 2017/18 کے تعلیمی سال سے شروع ہونے والی کنٹرگارٹن ایجوکیشن اسکیم (اسکیم) کو نافذ کیا ہے۔ اس اسکیم میں شامل ہونے والے کنٹرگارٹن کو براہ راست حکومت کی طرف سے سبسڈی فراہم کی جاتی ہے۔

Urdu

Năm học 2026/27

Đăng ký xin “Giấy Chứng Nhận Nhập Học Mẫu Giáo” (“RC”)



Bạn có đủ điều kiện để đăng ký xin RC từ tháng 9 năm 2025 nếu con của bạn:

- là một công dân Hồng Kông¹ sinh từ ngày 31 tháng 12 năm 2023 trở về trước; và
- sẽ theo học lớp mẫu giáo (K1) vào năm học 2026/27.

Sắp xếp Tuyển sinh 2026/27 K1

- RC sẽ được sử dụng để đăng ký nhập học K1 tại các trường mẫu giáo tham gia Đề án Giáo Dục Mẫu Non².
- Phụ huynh phải đăng ký từ tháng 9 đến tháng 11 năm 2025.

Mẫu Đơn đăng ký và các Hướng dẫn



- Đăng ký qua ứng dụng di động “iAM Smart” hoặc nộp đơn trực tuyến (trên trang web của EDB: <https://eform.cefs.gov.hk/form/edb005/en/>);
- Có sẵn tại các Văn phòng Quận các Văn phòng Giáo dục Khu vực của EDB.



- Tải xuống từ trang web của Bộ Giáo dục (EDB) tại www.edb.gov.hk/applyRC/en/; và

Giải đáp Thắc mắc

Tổng đài Thông tin chung: **3540 6808 / 3540 6811**

Trợ lý ảo AI “Glowie” trên trang web của EDB

Đường dây nóng cho Phụ huynh của Học sinh không nói tiếng Trung: **2892 6676**

Hệ thống Phản hồi thông tin Tự động 24 giờ: **2891 0088**

¹ Trẻ em phải là công dân Hồng Kông với quyền cư trú, quyền định cư hoặc giấy phép hợp lệ để cư trú và điều kiện (ngoại trừ điều kiện về thời hạn cư trú) tại Hồng Kông để đủ điều kiện được nhận trợ cấp theo Đề Án và được cấp RC.

² Chính Phủ đã thực hiện Chương trình Giáo Dục Mẫu Non (Đề Án) kể từ năm học 2017/18. Các trường mẫu giáo tham gia Chương Trình được nhận trợ cấp trực tiếp từ Chính Phủ.

Vietnamese

ਪੁੱਛ-ਗਿੱਛ

ਆਮ ਪੁੱਛ-ਗਿੱਛ : **3540 6808 / 3540 6811**

EDB ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ AI ਚੈਟਬੋਟ “Glowie”

ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨਾ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਹੋਟਲਾਈਨ: **2892 6676**

24-ਘੰਟੇ ਸਵੈ-ਚਾਲਿਤ ਟੈਲੀਫੋਨ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਸਿਸਟਮ: **2891 0088**

¹ ਬੇਨਾਨਾ ਦੇ ਤਹਿਤ ਸਬਸਿਡੀ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਣ ਲਈ, ਬੱਚੇ (ਬੱਚਿਆਂ) ਨੂੰ ਰਾਜਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਦੀ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤ (ਰਹਿਣ ਦੀ ਸੀਮਾ ਤੋਂ ਹਿਲਾਵ) ਬਿਨਾਂ ਰਹਿਣ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ, ਜ਼ਮੀਨ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਜਾਂ ਵੈਧ ਜਿਨਾਜਤ ਦੇ ਨਾਲ ਰਾਜਕਾਂਗ ਨਿਵਾਸੀ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ RC ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਹੋਵੇ।

² ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਸਕੀਮ (ਸਕੀਮ) ਨੂੰ 2017/18 ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ ਤੋਂ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਸਕੀਮ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਿੱਖਿਆ ਸਬਸਿਡੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

Punjabi(Indian)

